

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 26 (1980)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Paris

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**La Société suisse  
de Gymnastique de Paris**  
organise le

**11 mai 1980**

la sortie pédestre de printemps  
dans la forêt d'Ermenonville  
Toute la colonie suisse est conviée à  
participer à cette sortie pique-nique.

Rendez-vous à 8 h 15 à la porte de la  
Villette, départ en convoi par l'auto-  
route du Nord.

Tous renseignements peuvent être  
obtenus auprès de :

M. A. Ammon  
16, rue Taine, Paris 12<sup>e</sup>  
Téléphone : 307.61.43

**Lundi 19 mai 1980  
à 21 heures**

**THÉÂTRE 13**  
**24, rue Daviel, Paris**  
**Métro Glacière**

**Récital du duo pianistique**

*Jean-Jacques BALET*  
*Mayumi KAMEDA*

Johannes BRAHMS : variations sur  
un thème de Haydn op. 66 b

Igor STRAVINSKI : concerto pour  
deux pianos

Roselyne MASSET-LECOQ :  
Toccata

Claude DEBUSSY : Fêtes

Serge RACHMANINOFF :  
Deuxième suite pour deux pianos

Disque F.V.R.

Editions :

BRAHMS RACHMANINOFF

Participation aux Frais : 18 F

Carte Vermeil Etudiants : 15 F

Etudiants U.M.I.P. : 10 F

**LUNDI 9 JUIN 1980**

**Théâtre du Petit Odéon**  
(place de l'Odéon à 18 h 30)

dans le cadre du Festival de poésie de la  
ville de Paris

**Pierrette Micheloud**

déléguée par la Fondation Pro Helvetia

pour représenter la poésie suisse,  
parlera de son expérience de trouba-  
dour des montagnes.

Poèmes dits par **Nell Reymond** et  
**Hélène Radomski**.

## PARIS

**Fédération des Sociétés suisses  
de Paris**

**Assemblée générale ordinaire  
du mercredi 5 mars 1980**

### **Le mot du Président Un exposé à méditer**

Il y a 3 ans, j'ai eu l'honneur d'être  
nommé Président de la Fédération des  
Sociétés suisses de Paris et je voudrais,  
à la fin de ce mandat, réunir quelques  
réflexions personnelles concernant les  
Suisses de Paris. Avant de prendre en  
charge mes fonctions, je suivais,  
comme beaucoup de compatriotes,  
d'assez loin les activités des Suisses de  
l'Etranger. Je participais, bien sûr, de  
temps à autre, à une manifestation, par  
exemple à la Chambre de Commerce  
suisse en France... Je payais certaines  
cotisations à des œuvres de bienfai-  
sance, comme la Société helvétique de  
Bienfaisance, l'Hôpital Suisse de Paris,  
la Maison Suisse de Retraite... Je rece-  
vais aussi, chaque année, 4 numéros du  
MESSAGER SUISSE, sans savoir exac-  
tement que, par le versement de 60 FF  
(tarif 1980), j'aurais pu m'abonner aux 7  
numéros supplémentaires du MESSA-  
GER SUISSE, contenant beaucoup  
d'informations sur les problèmes et les  
activités de Paris et de France.

J'étais pourtant convaincu de l'importance de la présence suisse en France, aussi bien sur le plan commercial et industriel que sur le plan culturel et social. Il suffit, pour en être persuadé, de connaître par exemple l'importance des échanges entre la France et la Suisse avec, en 1979, les exportations suisses vers la France d'un total de près de 4 milliards de FS, largement compensés par les ventes de produits français vers la Suisse (6,3 milliards de FS), faisant de la Suisse le pays laissant à la France l'excédent le

plus important des balances commer-  
ciales de tous les pays. Rappelons aussi  
que les filiales françaises de sociétés  
suisses occupent des milliers de person-  
nes en France et participent, par leurs  
exportations, à l'entrée des devises en  
France.

Or, je me suis trouvé pendant les 3  
années de ma présidence devant un  
autre aspect qu'on ignore trop souvent.  
Cet autre aspect concerne l'organisa-  
tion et la **cohésion des Suisses de  
l'Etranger**. Je suis aujourd'hui per-  
suadé que les efforts faits par un certain  
nombre de personnes pour l'ensemble  
des Suisses sont indispensables. Bien  
sûr, les différences sont grandes entre  
un Suisse qui se trouve en Afrique, au  
Brésil ou en France ; bien sûr, beaucoup  
de Suisses se sont intégrés dans le pays  
qui les a accueillis et ont acquis la nation-  
nalité de leur nouvelle patrie (sur les  
26 000 Suisses de la région parisienne,  
19 000 ont la nationalité française), mais  
nous avons malgré tout un point com-  
mun : nous avons tous un passeport  
suisse.

Les **Associations suisses de Paris**  
regroupées dans le cadre de notre  
FEDERATION ont bien compris le souci  
de certains de nos compatriotes de se  
rencontrer et offrent, par leurs activités  
variées, de multiples possibilités de par-  
ticiper et de s'exprimer. Malheureuse-  
ment, ces manifestations ne regroupent  
qu'un petit nombre de nos compatriotes.  
Or, dans la période difficile que  
nous traversons, de nouvelles contrain-  
tes apparaissent et peuvent mettre en  
cause ce qui a été construit avec beau-  
coup d'efforts pendant de longues  
années. Nous sommes tous concernés  
mais chacun isolément est vulnérable.

Sans une certaine organisation menée  
par des personnes compétentes,  
**appuyées par l'ensemble des com-  
patriotes**, nous risquons tous de nous  
trouver un jour sans défense et il sera  
peut-être trop tard pour se rappeler  
qu'on a quelque part un passeport  
suisse qui pourrait aider.

Or, cette organisation existe. En Suisse,  
nous trouvons la Commission des Suis-  
ses de l'Etranger de la Nouvelle Société  
Helvétique, où les **Suisses de France**  
**sont représentés** par sept délégués et  
sept suppléants ; en France, existent  
l'Union des Suisses de France et la



Fédération des Sociétés Suisses de Paris qui regroupent pratiquement toutes les Associations suisses en France. Mais les moyens de ces organismes sont limités et leurs activités mal connues, d'où un certain désintérêt de nos compatriotes et surtout des jeunes.

Nous souhaitons changer cette situation, mais nous ne pouvons le faire sans l'aide et la participation des Suisses de France. **Nous avons besoin d'un programme** dont les grandes lignes pourraient être les suivantes :

1. Nous devons nous faire connaître, ce qui passe par l'information, dans le cadre du MESSAGER SUISSE qui peut servir de plate-forme pour des échanges d'idées (prix de l'abonnement 1980 = 60 F).
2. Nous voulons nous doter d'une **organisation qui soit représentative de tous les Suisses de Paris**. Les délégués à la Commission des Suisses de l'Etranger à Berne sont les interlocuteurs de tous les Suisses de l'Etranger, mais pour pouvoir les représenter, il leur faut connaître leurs idées et leurs problèmes. Nous avons l'intention de procéder, à ce sujet, à une enquête des Suisses de Paris.
3. Nous voulons **aider les Associations suisses** de Paris et appuyer certaines de leurs actions. Pour 1980, nous participerons à l'action de la Maison Suisse de Retraite destinée à récolter les fonds nécessaires à la modernisation et à l'extension de ses installations.
4. Nous voulons **procéder à des études** qui concernent les Suisses en France. En 1980, nous examinerons l'intérêt que pourrait représenter l'implantation d'une Ecole Suisse en France, ce sujet ayant aussi été retenu pour le prochain Congrès des Suisses de l'Etranger, à Lugano, les 23 et 24 août 1980.
5. Nous voulons réfléchir aux **relations entre la Cinquième Suisse et la Confédération**. Pourquoi ne pas reprendre les trois idées dont a parlé M. Jean-Louis Gilliéron lors du congrès 1979 des Suisses de l'Etranger à Porrentruy :  
— instauration du vote par corres-

Huiles

et Graisses

**" MOTUL "**

**Automobiles  
et Industrielles**

**119, boulevard Félix-Faure  
93300 AUBERVILLIERS**

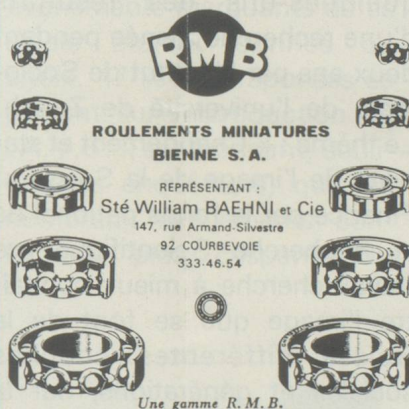
Tél. : 834-93-29

**GRAND STOCK**

de

**PETITS ROULEMENTS  
RADIAUX**

Alésage : 1  $\frac{1}{16}$  à 10  $\frac{1}{16}$



**A VENDRE**

Maison de campagne située entre THONON et EVIAN, 9 pièces + dépendances + 800 m<sup>2</sup> terrain. Vue imprenable sur lac et montagne.  
Prix 400 000 F.  
Pour tous renseignements : s'adresser à M. J. Bombaron, 21, av. de la Versole 74200 Thonon-les-Bains

pondance pour les Suisses de l'Etranger,

— représentation des Suisses de l'Etranger aux Chambres fédérales,  
— constitution d'un Conseil des Suisses de l'étranger élu par les citoyens Suisses établis à l'étranger. Voir aussi le texte intégral de l'intervention de M. Gilliéron, publié dans le MESSAGER SUISSE n° 11 de novembre 1979.

6. Nous voulons faire connaître l'activité et les réalisations des Suisses de Paris **dans les 50 dernières années** ; nous avons, en effet, l'intention de publier fin 1980 une chronique qui retracera cette période.
7. Nous devons pouvoir **financer nos activités et rémunérer les services** que nous demandons. Ce sont des réalités auxquelles nous n'échappons pas, mais dont la solution est entre les mains de nous tous. Si seulement la moitié des Suisses de Paris payait une cotisation de 10 FF par an, nous disposerions d'un budget supplémentaire annuel de 130 000 FF !  
Je propose aujourd'hui, à l'occasion de l'Assemblée générale ordinaire de la Fédération des Sociétés suisses de Paris, d'accepter ce programme en sept points. Il faudra certainement beaucoup d'efforts et de patience pour atteindre ces objectifs. Or, la seule chose qui n'attend pas, ce sont les événements souvent imprévisibles qui peuvent se produire actuellement, à n'importe quel moment et n'importe où et dont personne n'est à l'abri.

J.-J. Keller

**Le Messenger Suisse dans sa page du Courrier des lecteurs publiera volontiers toutes réactions et suggestions positives concernant cet exposé.**

Théâtre de l'Est parisien  
**Béatrice Moulin**  
chante **Boris Vian**  
du 6 au 10 mai - 20 h 30